

ITYS

6 - 10 kVA UPS



Zadnjo izdajo priročnika za namestitev in uporabo prenesite s strani:



AR NL
DE PL
EN PT
ES RO
FR RU
IT SL
LT TR



www.socomec.com/itys-manuals



Varnostne informacije v tem priročniku obdržite za prihodnjo uporabo.



Referenčne varnostne informacije so v angleškem jeziku.



Za druge jezike se obrnite na podjetje Socomec ali na vašega prodajalca.



Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja navodil v tem priročniku, ki je na voljo tudi na spletni strani www.socomec.com

GARANCIJA IN GARANCIJSKI POGOJI

Proizvajalec jamči, da je ta naprava Socomec brez proizvodnih ali materialnih napak in daje garancijo 12 mesecev od dneva nakupa (poleg splošnih pogojev veljajo lokalni garancijski pogoji). Garancijskega lista NI dovoljeno pošiljati po elektronski pošti. Stranka ga mora shraniti skupaj z dokazilom o nakupu za uporabo v primeru zahtevka za popravilo oz. zamenjavo v okviru garancije.

Garancijska doba se začne z datumom, ko končni uporabnik kupi nov izdelek pri pooblaščenem prodajalcu (podrobnosti so prikazane na dobavnici).

Zagotovljena je garancija z vračilom izdelka: brezplačna dostava sestavnih delov in brezplačno popravilo; izdelke, ki jih je treba popraviti, je treba vrniti v podjetje Socomec oz. v pooblaščen servisne centre na odgovornost in stroške stranke.

Garancija velja na ozemlju države. Če se UPS izvozi izven ozemlja države, je garancija omejena na pokrivanje delov, ki so potrebni za popravilo napake.

Za zahtevo servisa v okviru garancije upoštevajte naslednje:

- Izdelek je treba vrniti v originalni embalaži. Vsakršne poškodbe, ki so nastale med pošiljanjem v neoriginalni embalaži, niso vključene v garancijo.
- Izdelku mora biti priloženo dokazilo o nakupu, npr. račun ali dobavnica z navedenim datumom nakupa, ter informacije za identifikacijo izdelka (model, serijska številka). Pošiljatelj mora priložiti tudi referenčno številko za pooblastitev vračila izdelka, skupaj s podrobnim opisom okvare. Če katerakoli izmed teh informacij manjka, garancija ne velja. Številko odobritve izda servisni center prek telefona po prejemu informacij o ustrezni okvari.
- Če ni možno priložiti dokazila o nakupu, se za določitev verjetnega datuma izteka garancije uporabi serijska številka in datum proizvodnje, kar lahko pripelje do skrajšanja originalne garancijske dobe.

Garancija za izdelek ne vključuje poškodb, do katerih pride zaradi malomarnosti (nepravilna uporaba: napačna vhodna napetost, eksplozije, previsoka vlaga, temperatura, slabo prezračevanje itd.), nedovoljenih posegov in nepooblaščenih popravil.

Podjetje Socomec si med garancijsko dobo pridržuje pravico, da se odloči, ali naj izdelek popravi oz. zamenja okvarjene dele z novimi ali rabljenimi deli, ki so enakovredni novim delom v smislu funkcionalnosti in delovanja.

V primeru akumulatorjev garancija velja samo, če so se akumulatorji redno polnili v skladu z navodili proizvajalca. Ob nakupu izdelka priporočamo, da preverite, če se ni iztekel datum naslednjega polnjenja, ki je naveden na embalaži.

Akumulator VRLA

- Akumulatorji spadajo med potrošne dele in garancija vključuje samo proizvodne napake.
- Akumulatorje je treba shranjevati v skladu s priporočili dobavitelja.
- Garancija velja samo, če so se akumulatorji redno polnili v skladu z navodili proizvajalca. Ob nakupu izdelka priporočamo, da preverite, če se ni iztekel datum naslednjega polnjenja, ki je naveden na embalaži.



Pred uporabo se mora uporabnik prepričati, če so karakteristike okolja in porabnikov primerne, skladne oz. varne za namestitev in uporabo izdelka. Dosledno je treba upoštevati uporabniški priročnik. Prodajalec ne zagotavlja oz. ne jamči za primernost ali pripravljenost tega izdelka za kateri koli posebni način uporabe.

Opcije

12-mesečna garancija z vračilom izdelka je na voljo kot opcija.

Programska oprema

Garancija za programsko opremo je 90 dni. Za programsko opremo je zagotovljeno delovanje, kot je navedeno v priročniku, ki je priložen izdelku. Za strojno opremo, spominske medije oz. pribor (npr. diskete, kable itd.), ki se uporabljajo z napravami, jamčimo, da so brez materialnih ali proizvodnih napak, ter pri običajnih pogojih uporabe dajemo garancijo za obdobje 12 mesecev od dneva nakupa.

Podjetje Socomec ne prevzema odgovornosti za škodo (vključno s škodo zaradi izpada prihodka, prekinitve dejavnosti, izgube informacij ali druge finančne izgube), ki nastane pri uporabi izdelka.

Ti pogoji so predmet slovenske zakonodaje. Za morebitne spore je pristojno sodišče v Ljubljani.

Ta dokument ostaja v celoti in ekskluzivno v lasti podjetja Socomec. Prejemnik takega dokumenta ima samo osebno pravico za uporabo dokumenta v namene, ki jih določa podjetje Socomec. Vsakršna reprodukcija, spremembe ali razmnoževanje tega dokumenta po delih ali v celoti ali na kakršenkoli način brez vnaprejšnjega pisnega dovoljenja podjetja Socomec ni dovoljena.

Ta dokument ni specifikacija. Socomec si pridržuje pravico do sprememb podatkov brez vnaprejšnjega obvestila.

1. VARNOSTNA NAVODILA	8
Posebni simboli	8
Varnost oseb	9
Varnost izdelka	12
Posebna varnostna navodila	13
2. UVOD	14
2.1. Značilnosti izdelka	14
2.2. Zaščita okolja	15
2.3. Recikliranje	16
3. PREGLED IZDELKA	17
3.1. Masa in dimenzije	17
3.2. Sprednje plošče	19
3.3. Zadnje plošče	19
3.4. LCD zaslon	21
3.5. Opis na LCD zaslonu	23
3.6. Funkcije zaslona	24
3.7. Uporabniške nastavitve	25
4. KOMUNIKACIJA	26
4.1. RS232 in USB	26
4.2. Funkcije oddaljenega upravljanja UPS-a	26
4.3. KARTICA WEB/SNMP (opcija)	27
4.4. Programirljiva relejna I/O kartica (opcija ITY-OP-ADC)	27
5. NAMESTITEV	28
5.1. Pregled opreme	28
5.2. Razpakiranje naprave	28
5.3. Preverjanje kompleta opreme	29

5.4. Namestitev naprave	30
5.5. Priključitev napajalnih kablov	31
5.5.1. Vhodno/izhodno ožičenje	31
5.5.2. Dostop do priključnih blokov (izmenični vir na UPS-u)	32
5.5.3. Dostop do priključkov akumulatorja (enosmerni vir na UPS-u)	35
6. DELOVANJE	36
6.1. Zagon UPS-a z uporabo omrežnega napajanja	36
6.2. Zagon UPS-a z uporabo akumulatorskega napajanja.	37
6.3. Izklop UPS-a	37
6.4. Preklop UPS-a v položaj za vzdrževalni by-pass	38
6.5. Preklop UPS-a nazaj iz položaja za vzdrževalni by-pass	38
7. VZDRŽEVANJE UPS-A.	39
7.1. Nega opreme.	39
7.2. Transport UPS-a	39
7.3. Shranjevanje opreme	39
8. ODPRAVLJANJE TEŽAV	40
8.1. Tipični alarmi in napake	41
8.2. Utišanje alarma	43
9. SPECIFIKACIJE	44
9.1. Blok shema UPS-a	44
9.2. Specifikacije UPS-a	44

1. VARNOSTNA NAVODILA



SHRANITE TA NAVODILA. Ta priročnik vsebuje pomembna navodila, ki jih morate upoštevati med namestitvijo in vzdrževanjem UPS-a in akumulatorjev.

Modeli UPS-ov Tower, ki so opisani v tem priročniku, so namenjeni za namestitve v okolju s temperaturo od 0 °C do 50 °C, brez prevodnih kontaminantov.

Posebni simboli



NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA - Upoštevajte opozorilo, povezano s simbolom za nevarnost električnega udara.



Pomembna navodila, ki jih je treba upoštevati.



Oznaka EU za ločeno zbiranje odpadkov in vsebnost svineca za svinčeno-kislinske akumulatorje. Označuje, da akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih je treba ločeno zbirati in reciklirati.



Oznaka EU za ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO). Označuje, da izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba ločeno zbirati in reciklirati.



Obdobje uporabe za okoljevarstveno zaščito.



Informacije, nasvet, pomoč.



Glejte uporabniški priročnik.

Varnost oseb

- Ta priročnik je treba shraniti na varno mesto poleg UPS-a, tako da lahko uporabnik kadarkoli preveri informacije, ki so lahko potrebne za pravilno uporabo naprave. Pred priklopom enote na izmenično električno napetost in naprave pred enoto skrbno preberite priročnik. Pred začetkom uporabe UPS-a se mora uporabnik v celoti seznaniti z delovanjem naprave, položajem vseh elementov za upravljanje ter s tehničnimi in funkcionalnimi karakteristikami enote, da je zagotovljeno, da ne pride do nevarnosti za ljudi ali napravo.
- Pred zagonom je treba poskrbeti za potencialno izenačitev naprave v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Ozemljitveni kabel UPS-a mora biti priključen na učinkovit ozemljitveni sistem.
- Če ni ozemljitvene povezave, naprava, ki je priključena na UPS, nima zagotovljene izenačitve potenciala. V tem primeru proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za kakršnokoli poškodbo ali nesrečo, do katere pride zaradi neupoštevanja zahtev.
- V primeru izpada napajanja (UPS v načinu samostojnega delovanja) ne odklopite napajalnega kabla iz omrežne napetosti, ker s tem prekinete ozemljitveno povezavo s priključenimi napravami.
- Vse naknadne vzdrževalne posege lahko izvajajo samo pooblaščenim servisierji. UPS proizvaja visoke notranje napetosti, ki so lahko nevarne za osebe, ki izvajajo vzdrževalna dela in niso ustrezno strokovno usposobljene za to vrsto dela.
- Če pride med uporabo UPS-a do nevarne situacije, ločite napravo od električnega napajanja (po možnosti s stikalom pred napravo PDU) ter s postopkom izklopa povsem izključite napravo.
- UPS-a ne izpostavljajte v stik z vodo ali z drugimi tekočinami. V ohišje ne vstavljajte tujkov.
- Ko je treba napravo odstraniti, jo je treba obvezno odpeljati v center za ločeno zbiranje odpadkov. V teh centrih bodo razstavili in odstranili različne komponente v skladu z zakonskimi predpisi v državi nakupa.
- UPS uporabljajte v skladu s tehničnimi specifikacijami v tem priročniku.
- Če oprema nima naprave za samodejno zaščito pred povratnim napajanjem, poskrbite:
 - da uporabnik/inštalater nalepi opozorilne nalepke na vse odklopnike omrežnega napajanja izven področja UPS-a, da opozarjajo servisno osebje, da je tokokrog priključen na UPS;
 - da je nameščena zunanja odklopna naprava.

- Vaš izbran izdelek z navedenimi pogoji uporabe, zmogljivostjo in omejitvami delovanja je načrtovan izključno za komercialno in industrijsko uporabo. Uporaba izdelka v kritičnih aplikacijah lahko zahteva skladnost z zakonskimi predpisi in standardi, posebnimi lokalnimi predpisi oz. prilagoditev na priporočila podjetja SOCOMEC. Za to vrsto uporabe priporočamo, da se predhodno vedno obrnete na podjetje SOCOMEC za potrditev ustreznosti izdelka glede zahtevanih nivojev varnosti, delovanja in zanesljivosti. Med kritične aplikacije so vključeni predvsem sistemi za ohranjanje življenja, aplikacije v medicini, v komercialnem transportu, nuklearnih objektih ali katerikoli drugi sistemi, kjer napaka v delovanju izdelka lahko povzroči resno telesno poškodbo ali poškodbo opreme.
- Za namestitve so potrebne strokovno usposobljene osebe.

OPOZORILO!

Ta izdelek je namenjen uporabi v komercialne in industrijske namene v industrijskem okolju. Za preprečitev motenj bodo morda potrebne omejitve pri namestitvi ali dodatni ukrepi.

PREVIDNOST V PRIMERU POŠKODBE AKUMULATORJI BREZ TEKOČIN

Embalažo, ki je raztrgana, zmečkana ali poškodovana tako, da se vidi vsebina, je treba odstraniti v izoliranem območju. Pregledati jo mora usposobljena oseba. Če odprema s takšno embalažo ni možna, vsebino pravilno ločeno shranite in obvestite pošiljatelja ali prejemnika.

- NEVARNOST POVRATNIH VISOKIH NAPETOSTI Sistem ima lasten vir napajanja (akumulator). Med postopkom odklopa izolirajte UPS in preverite, če so pred napravo in za njo prisotne nevarne napetosti. Priključne sponke so lahko pod napetostjo, tudi če je sistem odklopljen od vira izmeničnega napajanja.
- V sistemu so prisotne napetosti nevarnih nivojev. Sistem lahko odpira samo servisno osebje.
- Sistem mora biti pravilno ozemljen.
- Akumulator, ki je priložen sistemu, vsebuje majhne količine strupenih snovi. Za preprečitev nesreč je treba upoštevati spodaj navedene direktive:
 - Akumulatorje lahko servisira ali nadzira samo osebje, ki je usposobljeno za delo z akumulatorji in je seznanjeno s potrebnimi varnostni ukrepi.
 - Pri zamenjavi akumulatorjev uporabite isti tip in število akumulatorjev oz. akumulatorskih sklopov.
 - Akumulatorjev ne mečite v ogenj. Akumulatorji lahko eksplodirajo.

- Akumulatorji predstavljajo nevarnost (električni udar, opekline). Kratkostični tok je lahko zelo velik.
- Na akumulatorjih nikoli ne uporabljajte sile in jih ne poskušajte odpirati. Ti akumulatorji so zatesnjene komponente, ki ne potrebujejo vzdrževanja in vsebujejo snovi, ki so škodljive za zdravje in so vir onesnaževanja okolja. Če opazite, da iz akumulatorja izhaja tekočina oz. je viden bel prah, ne vklopite UPS-a.
- Če akumulatorje zamenjate z akumulatorji napačnega tipa, lahko pride do eksplozije.
- Zamenjane akumulatorje je treba dostaviti v pooblaščen centre za zbiranje odpadkov.
- Dotikanje kateregakoli dela akumulatorjev je zelo nevarno, saj akumulatorji niso galvansko ločeni od omrežnega napajanja.

POZOR!

Akumulatorji predstavljajo nevarnost električnega udara ali velikega kratkostičnega toka.

- Pri vseh rokovanjih je potrebna previdnost:
 - Nosite gumijaste rokavice in škornje.
 - Ne odlagajte orodja ali kovinskih delov na zgornji del akumulatorjev.
 - Pred priključitvijo ali odstranjevanjem priključkov akumulatorjev odstranite vse vire napajanja.
 - Preverite, ali je akumulator nenamensko ozemljen. Če je nenamensko ozemljen, odstranite vir z ozemljitve. Dotik kateregakoli dela ozemljenega akumulatorja lahko povzroči električni udar. Možnost takšnega udara lahko zmanjšate, če med nameščanjem in vzdrževanjem akumulatorja odstranite ozemljitev (možno pri opremi in napajanjih iz oddaljenega akumulatorja brez ozemljenega napajalnega tokokroga).
 - Akumulatorjev ne odpirajte in jih ne poškodujte. Iztečeni elektrolit je nevaren za poškodbo kože in oči. Lahko je tudi strupen.
 - Okvarjeni akumulatorji lahko dosežejo temperature, ki presegajo prag opeklin za dotakljive površine.

Varnost izdelka

- Navodila za priključitev in uporabo UPS-a, ki so opisana v priročniku, je treba upoštevati v navedenem zaporedju.
- Stopnja zaščite IP za ohišje UPS-a: IP20.
- PREVIDNOST - Za zmanjšanje nevarnosti požara se naprava priključi samo na tokokrog, v katerem je nameščena pretokovna zaščita posameznega tokokroga.
- Zgornji odklopnik za običajno izmenično napajanje/izmenično napajanje prek by-passa mora biti lahko dostopen. Naprava se lahko odklopi od vira izmeničnega napajanja z odpiranjem tega odklopnika.
- Za zaščito pred povratnim napajanjem se mora uporabiti dodaten izmenični kontaktor, ki mora ustrezati zahtevam standarda IEC EN 62040-1 (izolacijske in plazilne razdalje morajo ustrezati osnovnim zahtevam glede izolacije za stopnjo onesnaženosti 2).
- Nameščene morajo biti zaščite za odklop in pretokovno zaščito za trajno priključeno izmenično napajanje (običajno izmenično napajanje/izmenično napajanje prek by-passa) in za izmenične izhodne tokokroge.
- Preverite, če informacije na napisni ploščici ustrezajo vašemu izmeničnemu napajanju in dejanski električni porabi vse opreme, ki jo boste priključili na sistem.
- Sistema nikoli ne nameščajte poleg tekočin ali v izredno vlažno okolje.
- Nikoli ne dopustite, da bi tujek prodril v sistem.
- Nikoli ne blokirajte prezračevalnih rešetk v sistemu.
- Sistema nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali viru toplote.
- Če je treba sistem pred namestitvijo shraniti, ga postavite v suh prostor.
- Dovoljeno temperaturno območje shranjevanja je -25 °C do +55 °C brez akumulatorja (-15°C do +40 °C z akumulatorjem).
- TN-S/IT/TN-C/TT sistem električnega napajanja se lahko priključi prek UPS-a.
- Ta UPS je lahko opremljen z največ 6 dodatnimi akumulatorskimi omarami ali enakovredno opremo.

Posebna varnostna navodila

- Naprava je težka: nosite varnostne čevlje, za premikanje pa po možnosti uporabljajte vakuumsko dvigalo.
- Za vse postopke premikanja sta potrebni najmanj dve osebi (razpakiranje, dviganje, namestitve v sistem za rack omaro).
- Če UPS pred namestitvijo ali po namestitvi ostane dalj časa brez napetosti, je na UPS treba najmanj na vsakih 6 mesecev za 24 ur priključiti napajanje (za normalno temperaturo shranjevanja pod 25 °C). Pri tem se akumulatorji napolnijo, da se prepreči možnost nepopravljive poškodbe.
- Za namestitev s trifaznim vhodom je ta oprema v skladu s standardom IEC 61000-3-12, ko je kratkostična moč Ssc na vmesni točki med uporabniškim napajanjem in javnim sistemom večja ali enaka 2,97 MW. Inštalater oz. uporabnik opreme mora zagotoviti (če je potrebno se posvetuje z upravljavcem razdelilnega omrežja), da je oprema priključena samo na napajanje s kratkostično močjo Ssc, večjo ali enako 2,97 MW.
- Pred zamenjavo akumulatorskega modula upoštevajte, da je treba uporabiti isti tip in število elementov, kot za originalni akumulatorski modul, dobavljen z UPS-om, da se vzdržuje enaka raven delovanja in varnosti.

2. UVOD

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali ITY3 UPS za zaščito vaše električne opreme.

Priporočamo, da si vzamete čas in preberete ta priročnik, da boste lahko v celoti izkoristili veliko število funkcij vašega UPS-a.

Pred namestitvijo UPS-a preberete knjižico, v kateri so predstavljena varnostna navodila. Nato upoštevajte navodila, ki so opisana v tem priročniku.

2.1. Značilnosti izdelka

Sistem za neprekinjeno napajanje (UPS) ščiti občutljivo elektronsko opremo pred najpogostejšimi težavami z napajanjem, vključno z izpadi omrežnega napajanja, padci napetosti, prenapetostnimi konicami, napetostnimi izpadi, omrežnim šumom, visokonapetostnimi konicami, spreminjanju frekvence, preklopnimi prehodnimi pojavi in harmonskim popačenjem.

Posebne karakteristike:

- Dvojni pretvornik s čisto sinusno izhodno napetostjo.
- Popolno digitalno krmiljenje.
- Izhodni PF = 1.
- Visoka zmogljivost polnilnika, tok polnilnika je do 12 A.
- Pameten način polnjenja zagotavlja daljšo življenjsko dobo akumulatorjev.
- Samodejno zaznavanje količine dodatnega akumulatorskega modula.
- Komunikacijska vrata: RPO, vhodni prosti kontakt, izhodni prosti kontakt, reža za inteligentni vmesnik, USB, RS232.
- Matrični LCD zaslon, večjezični.
- EKO način.
- Zagon brez akumulatorjev.

2.2. Zaščita okolja

Izdelki so razviti v skladu z načelom EKO načrtovanja.

Snovi

Ta izdelek ne vsebuje klorofluorogljikovodikov (CFC), halogeniranih klorofluorogljikovodikov (HCFC) ali azbesta.

Embalaža

Za lažjo obdelavo odpadkov in hitrejše recikliranje ločite različne komponente embalaže.

- Karton, ki ga uporabljamo, vsebuje 50 % recikliranega kartona.
- Vreče in vrečke so izdelane iz polietilena.
- Embalažni materiali se lahko reciklirajo.

Upoštevajte vse lokalne predpise za odstranjevanje embalažnih materialov.

Izdelek

Izdelek je v glavnem izdelan iz materialov, ki se lahko reciklirajo.

Razstavljanje in demontažo je treba izvesti v skladu z vsemi lokalnimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov. Ob koncu življenjske dobe je treba izdelek odpeljati v centre za recikliranje, ponovno uporabo in obdelavo odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).

Akumulator

Izdelek vsebuje svinčeno-kislinske akumulatorje, ki jih je treba obdelati v skladu z lokalnimi predpisi glede rabljenih akumulatorjev.

Akumulatorje je treba odstraniti v skladu s predpisi tako, da zagotovite pravilno odlaganje.

2.3. Recikliranje



Za informacije o pravilnem odstranjevanju rabljene opreme se obrnite na lokalni center za recikliranje in nevarne odpadke.



Akumulatorjev ne mečite v ogenj. To lahko povzroči eksplozijo akumulatorjev. Akumulatorje je treba odstraniti pravilno in v skladu z lokalnimi predpisi.



Akumulatorjev ne odpirajte oz. jih ne uničujte. Iztečeni elektrolit lahko povzroči poškodbo kože in oči. Lahko je tudi strupen.



Akumulatorjev ne odstranjujte v smeti.

Izdelek vsebuje zaprte svinčeno-kislinske akumulatorje, ki jih je treba pravilno odstraniti, kot je razloženo v tem priročniku. Za dodatne informacije se obrnite na lokalne centre za recikliranje, ponovno uporabo in obdelavo odpadkov.



Simbol prekrizanega smetnjaka opozarja, da odpadne električne in elektronske opreme ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jo je treba ločeno zbirati. Izdelek je treba odpeljati na recikliranje v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi za zbiranje odpadkov.

Z ločenim zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme boste pomagali zmanjšati količino odpadkov, ki se pošiljajo na sežiganje ali na odlagališča odpadkov, in zmanjšate negativen vpliv na zdravje ljudi in okolje.

3. PREGLED IZDELKA

3.1. Masa in dimenzije

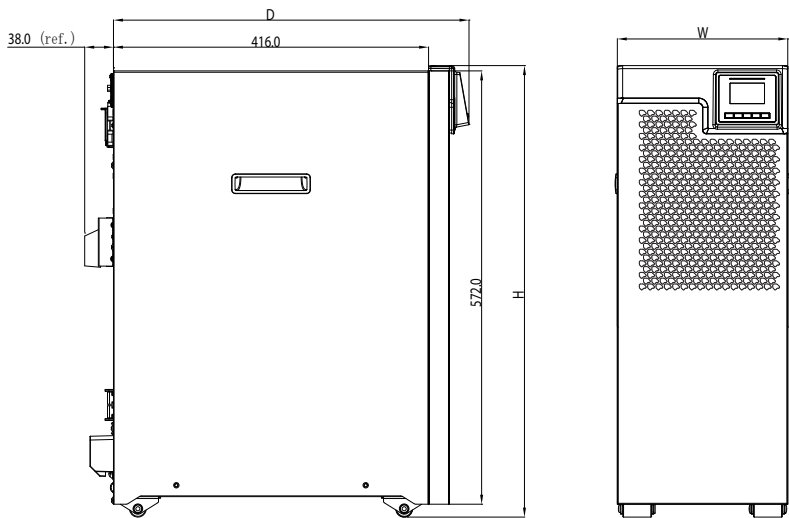


- Opomba:**
- Mase v tej razpredelnici so samo za referenco; za podrobnosti glejte nalepke na paketu.
 - Dimenzije (D) vključno s sprednjo ploščo.

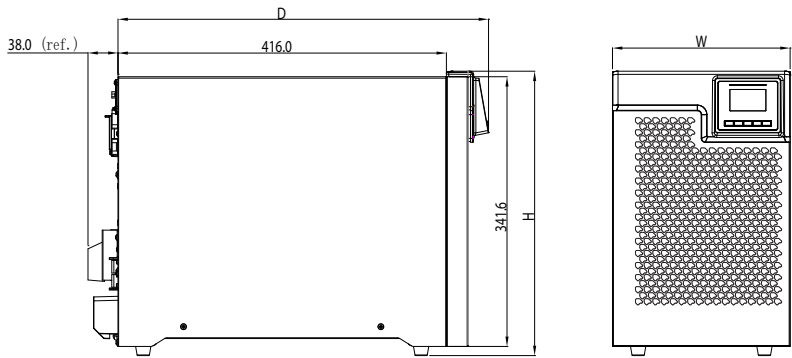
UPS:

IME MODELA	OPIS	NETO MASA (kg)	DIMENZIJE (mm) G x Š x V
ITY3-TW060B	UPS Tower 6kW (1-1)	53	469 x 225 x 596
ITY3-TW108B	UPS Tower 8.5kW (3-1)	58	
ITY3-TW100B	UPS Tower 10kW (1-1)	61	
ITY3-TW110B	UPS Tower 10kW (3-1)	61	
ITY3-TW060LB	UPS Tower 6kW (1-1)	13,5	469 x 225 x 360
ITY3-TW100LB	UPS Tower 10kW (1-1)	15,8	

TW060B/TW100B/TW108B/TW110B

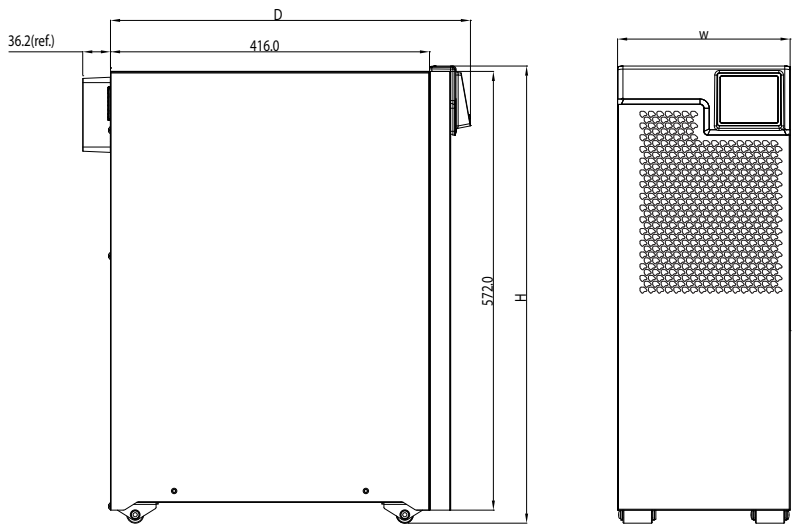


TW060LB/TW100LB



Zunanji akumulator (EBM):

IME MODELA	OPIS	NETO MASA (kg)	DIMENZIJE (mm) G x Š x V
ITY3-EX100B	Tower EBM 16*2 AK.	95,5	469 x 225 x 596
ITY3-EX100HB	Tower EBM 16*1 AK.	55,5	



3.2. Sprednje plošče



UPS
TW060LB/TW100LB

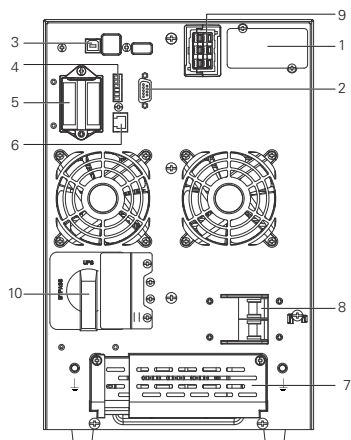


UPS
TW060B/TW100B/TW108B/
TW110B

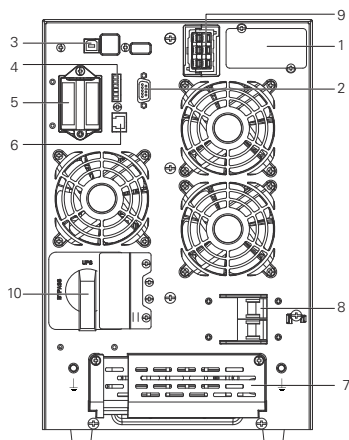


EBM
za vse modele

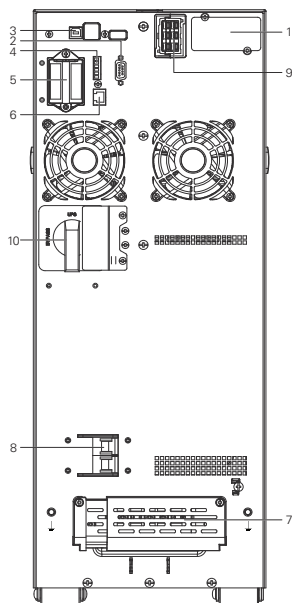
3.3. Zadnje plošče



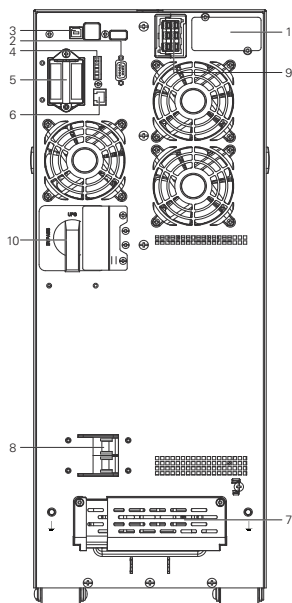
TW060LB



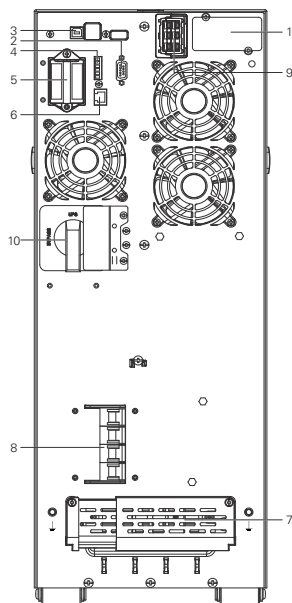
TW100LB



TW060B



TW100B



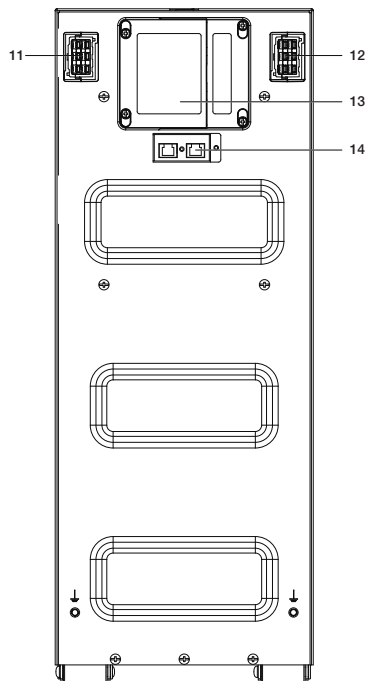
TW108B/TW110B

UPS:

1. Reža za inteligentni vmesnik
2. RS232 (DB9)
3. USB
4. RPO in vhodni/izhodni prosti kontakt
5. Pokrov
6. RJ45 (za zaznavanje dodatnega akumulatorskega modula)
7. Priključne sponke za vhod/izhod
8. Vhodno stikalo
9. Prikluček za zunanje akumulatorje
10. Stikalo za vzdrževalni by-pass

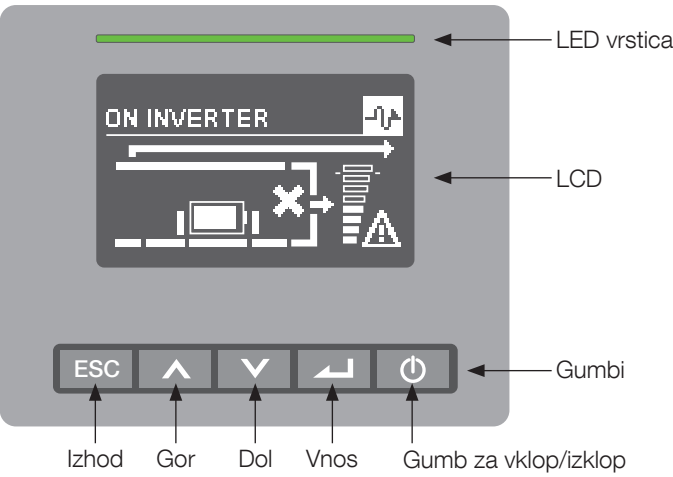
Zunanji akumulator (EBM):

11. Prikluček EBM 1
12. Prikluček EBM 2
13. Pokrov plošče z varovalkami (zamenjava varovalke EBM)
14. Enota za zaznavanje EBM (vrata RJ45)



3.4. LCD zaslon

UPS ima grafični LCD zaslon s petimi gumbi. Zagotavlja uporabne informacije o UPS-u, stanju obremenitve, dogodkih, meritvah in nastavitvah.



Naslednja razpredelnica prikazuje stanje in opis LED vrstice:

LED VRSTICA	BARVA	SPLOŠEN POMEN
	Izklop	Porabniki se ne napajajo v stanju pripravljenosti/izklop itd.
	Zelena	Porabniki so zaščiteni z razsmernikom
	Zelena/izklop	Napajanje porabnikov, UPS se samodejno testira (npr. ko se izvaja test akumulatorja)
	Zelena/rumena	Napajanje porabnikov, prisoten je preventivni alarm
	Rumena	Napajanje porabnikov z opozorilom
	Rumena/izklop	Zahteva za vzdrževanje/v teku
	Rumena/rdeča	Napajanje porabnikov, vendar brez zaščite
	Rdeča	Porabniki se ne napajajo zaradi alarma
	Rdeča/izklop	Porabniki se ne napajajo, vendar se bo izhod v nekaj minutah zaustavil
	Rumena/rdeča/zelena	Ni komunikacije

Naslednja razpredelnica prikazuje stanje in opis gumbov:

GUMBI	FUNKCIJA	OPIS
	Vključeno napajanje	Naprava se lahko vklopi, tako da za več kot 100 ms in manj kot 1 s pritisnete gumb, brez vhodne omrežne napetosti in priključenih akumulatorjev
	Vklop	Za vklop UPS-a pritisnite gumb in ga zadržite za več kot 1 s
	Izklop	Za izklop UPS-a pritisnite gumb in ga zadržite za več kot 3 s
	Pomikanje navzgor	Pritisnite za pomikanje opcij menija navzgor
	Pomikanje navzdol	Pritisnite za pomikanje opcij menija navzdol
	Vstop v meni	Izbira/potrditev trenutne izbire
	Izhod iz trenutnega menija	Pritisnite za izhod iz trenutnega menija v glavni meni ali meni na višjem nivoju brez spreminjanja nastavitve
	Utišanje zvočnega signala	Pritisnite gumb za začasno utišanje zvočnega signala; ko je aktivno novo opozorilo ali napaka, se zvočni signal ponovno aktivira

ŠT.	STANJE	ALARM
1	Akumulatorski način	En pisk vsake 4 s
2	Akumulatorski način z nizko napetostjo akumulatorja	En pisk vsako sekundo
3	By-pass način	En pisk vsaki 2 min
4	Preobremenitev	Dva piska vsako sekundo
5	Aktivno opozorilo	En pisk vsako sekundo
6	Aktivna napaka	Stalno piskanje
7	Aktivna funkcija gumba	En pisk

Če je aktiven najmanj en alarm in je pritisnjen gumb za utišanje zvoka, se zvočni signal začasno utiša. Zvočni signal se ponovno oglasi, če se aktivira nov alarm.

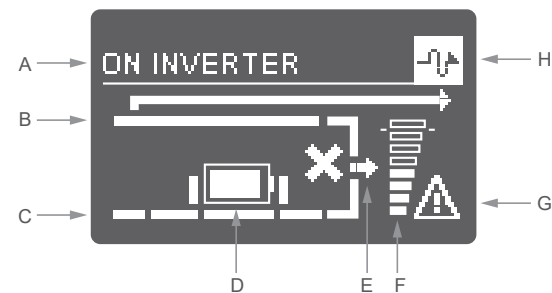
Osvetlitev v ozadju

Osvetlitev LCD zaslona samodejno potemni po 10 minutah mirovanja. Pritisnite kateri koli gumb, da ponovno vzpostavite zaslon.

3.5. Opis na LCD zaslonu

Zaslon "Stanje":

Ko se UPS zažene, se privzeto prikaže zaslon "Stanje". Prikaz se samodejno povrne v zaslon "Stanje" tudi, če 15 minut ni bil pritisnjen noben gumb. Naslednja razpredelnica prikazuje opis za zaslon stanja:



PODROČJE	OPIS	PODROBEN OPIS	
A	Stanje UPS-a	On mnt. BP, Im. STOP, On battery, Battery test, On Inverter, Normal mode, Eco mode, On bypass, Standby, OFF	
B	Vhod by-passa	Vkllop: vhod by-passa je v redu Izklop: vhod by-passa NI v redu	
C	Omrežno napajanje	Vkllop: omrežno napajanje je v redu Izklop: omrežno napajanje NI v redu	
D	Stanje akumulatorja	Simbol	Vkllop: akumulator je v redu Izklop: Ni akumulatorja Utripa: alarm akumulatorjev
		Stanje	Prekinjen tokokrog akumulatorjev Praznjenje akumulatorjev Polnjenje akumulatorjev
		Kapaciteta	1 navpična črta za 5 % % vrednosti za polnjenje, čas avtonomije za praznjenje
E	Izhod	Vkllop: na razsmerniku ali na by-passu Izklop: brez izhoda	
F	Stanje obremenitve	8 korakov za 0 %-100 % obremenitve Utripa zgornja vrstica: UPS je preobremenjen	
G	Ikona alarma	Vkllop: splošni alarm Izklop: ni alarma	
H	Ikona načina	Eko način Stanje pripravljenosti Brez ikone, normalni način	

3.6. Funkcije zaslona

GLAVNI MENI	PODMENI	INFORMACIJE NA ZASLONU OZ. FUNKCIJE MENIJA
UPS MODE		Način UPS-a, datum/čas, stanje akumulatorja in trenutni alarmi
HISTORY		Prikaže shranjene dogodke in napake
MEASUREMENTS		[Load] W VA A P%, [Input/Output] V Hz, [Battery] % min V Ah, [DC Bus] V, [Ambiant Temperature] °C
COMMANDS	Start battery test	Zažene ročni test akumulatorjev
	Reset fault state	Počisti aktivno napako
	Reset history	Počisti dogodke in napake
	Restore factory set	Ponovna vzpostavitev privzetih tovarniških nastavitev
PARAMETERS		Glejte stran 25 "3.7. Uporabniške nastavitve"
SERVICE		[Product name], [Serial number], [Firmware version]

3.7. Uporabniške nastavitve

Naslednja razpredelnica prikazuje opcije, ki jih lahko spremeni uporabnik.

PODMENI	RAZPOLOŽLJIVE NASTAVITVE	PRIVZETE NASTAVITVE
Language	English, Italiano, Français, Deutsch, Español, Português, Svenska, Русский, Polski, 简体中文	English
Audible alarm	[enabled], [disabled]	enabled
Output voltage	[220 V], [230 V], [240 V]	[230 V] [240 V] za AU
Output frequency	In normal mode: [autosensing] In converter mode: [50Hz], [60Hz]	autosensing
High efficiency mode	[disabled], [enabled]	disabled
Auto bypass	[disabled], [enabled]	enabled
Start/Restart	Cold start: [disabled], [enabled] Auto restart: [disabled], [enabled]	enabled enabled
Site wiring fault	[enabled], [disabled]	disabled
Overload pre-alarm	[50 %~105 %]	105 %
External battery	[Auto detection], [0~300 Ah]	Auto detection 0 Ah
Charger current	1-4 A za TW060B/TW100B/TW108B/TW110B 2-12 A za TW060LB/TW100LB	1,4 A za TW060B 2 A za TW108B/ TW100B/TW110B 4 A za TW060LB/ TW100LB
Dry in signal	[Disabled], [Remote on], [Remote off], [Forced bypass]	disabled
Dry out signal	[load powered], [on bat], [Low bat], [bat open], [bypass], [ups ok]	bypass
Ambient temperature alarm	[enabled], [disabled]	enabled
Battery remaining time	[enabled], [disabled]	enabled
Date / Time	dd/mm/llll hh:mm	01/01/2020 00:00
LCD contrast	0 - 100 %	50 %



Opomba: Če se UPS uporablja v nevtralnih IT sistemih, mora biti funkcija napake ožičenja na mestu namestitve onemogočena.

4. KOMUNIKACIJA

4.1. RS232 in USB

1. Komunikacijski kabel do serijskih vrat ali vrat USB na računalniku.
2. Drugi konec komunikacijskega kabla priključite na komunikacijska vrata RS232 ali USB na UPS-u.

4.2. Funkcije oddaljenega upravljanja UPS-a

- Daljinski izklop (RPO)

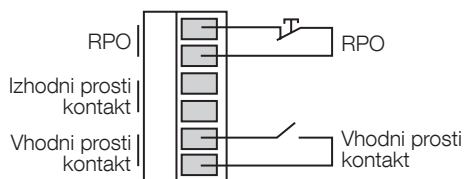
Ko je RPO aktiviran, UPS takoj prekine izhod in nadaljuje z alarmom.

RPO	KOMENTARJI
Tip priključka	Največji presek žic 1 mm ² /16 AWG
Specifikacija zunanje odklopnika	60 V DC/30 V AC 20 mA maks.

- Programirljiv vhodni prosti kontakt

Funkcija vhodnega prostega kontakta se lahko nastavi (glejte "Nastavitve > Vhodni prosti kontakt").

VHODNI PROSTI KONTAKT	KOMENTARJI
Tip priključka	Največji presek žic 1 mm ² / 16 AWG
Specifikacija zunanje odklopnika	60 V DC/30 V AC 20 mA maks.

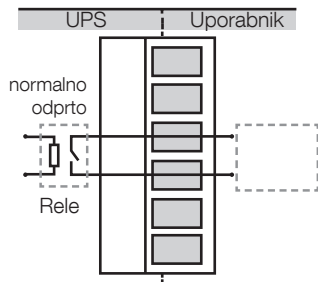


Priporoča se uporaba sukane parice z oklopom, ločene od napajalnega kabla.

- Programirljiv izhodni prosti kontakt

Izhodni prosti kontakt je relejni izhod, funkcija izhodnega prostega kontakta se lahko nastavi (glejte "Nastavitve > Izhodni prosti kontakt").

IZHODNI PROSTI KONTAKT	KOMENTARJI
Tip priključka	Največji presek žic 1 mm ² / 16 AWG
Specifikacija notranjega releja	24 V DC/1 A



4.3. KARTICA WEB/SNMP (opcija)

Po namestitvi te kartice se UPS lahko poveže neposredno z omrežjem LAN (RJ45 ethernet) in se daljinsko krmili prek spletnega brskalnika z uporabo protokola TCP/IP. Za popoln opis funkcionalnosti glejte ustrezno literaturo.

4.4. Programirljiva relejna I/O kartica (opcija ITY-OP-ADC)

Ta relejna I/O kartica je izdelek za upravljanje UPS-a, ki ima 5 izhodnih relejnih kontaktov za nadzor stanja in 1 vhodni kontakt kot UPO ter omogoča izklop načina delovanja z akumulatorjem, izklop poljubnega načina in oddaljen vklop/izklop UPS-a.

Funkcije:

- Nadzor dogodkov UPS-a.
- 5 programirljivih izhodnih relejnih kontaktov.
- Vsak relejni kontakt se lahko nastavi kot običajno odprt oz. običajno sklenjen kontakt.
- Možnost nastavitve vhodnega signala kot UPO, izklop načina delovanja z akumulatorjem, izklop poljubnega načina in oddaljen vklop/izklop UPS-a.
- Zaščiti lahko do 5 računalnikov.

5. NAMESTITEV

Priporočamo, da opremo premaknete pred razpakiranjem na mesto namestitve z uporabo paletnega dvigala oz. viličarja.

Sistem lahko namesti samo usposobljen električar v skladu s trenutno veljavnimi varnostnimi predpisi.

Omara je težka; za namestitev sta potrebni najmanj dve osebi.

5.1. Pregled opreme



Če se je katerikoli del opreme med pošiljanjem poškodoval, shranite transportni paket in embalažni material za špediterja ali mesto nakupa in izpolnite zahtevek zaradi poškodb med pošiljanjem.

5.2. Razpakiranje naprave



Razpakiranje naprave v okolju z nizko temperaturo lahko povzroči kondenzacijo v omari in na njej. Naprave ne namestite, dokler nista njena notranjost in zunanost povsem suhi (nevarnost električnega udara). Odstranite embalažni material in dvignite napravo, za kar sta potrebni najmanj dve osebi.



Opomba: Omara je težka; glejte specifikacijo teže na paketu/nalepki.

Naprave ne dvigujte s prijemanjem za njeno sprednjo ali zadnjo ploščo.

Poskrbite za odgovorno odstranjevanje ali recikliranje embalaže oz. jo shranite za prihodnjo uporabo.

Embalažni material je treba odstraniti v skladu z vsemi lokalnimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov. Na embalažnem materialu so natisnjeni simboli za recikliranje, ki olajšajo razvrščanje.

5.3. Preverjanje kompleta opreme

Preverite, če so napravi priloženi naslednji dodatni elementi.

	MODEL 1-1		MODEL 3-1	TOWER EBM
	UPS TOWER TW060B/ TW100B	UPS TOWER TW060LB/ TW100LB	UPS TOWER TW108B/ TW110B	
Kabel akumulatorja,		•		•
Kabel za zaznavanje EBM				•
Bakrena zbiralka			•	
USB kabel	•	•	•	
Kabel RS232	•	•	•	
Nosilec stabilizatorja	•		•	•
Varnostna navodila	•	•	•	•
Večjezični priročnik za varnostne nalepke	•	•	•	
Uporabniški priročnik	•	•	•	

• : standardna konfiguracija

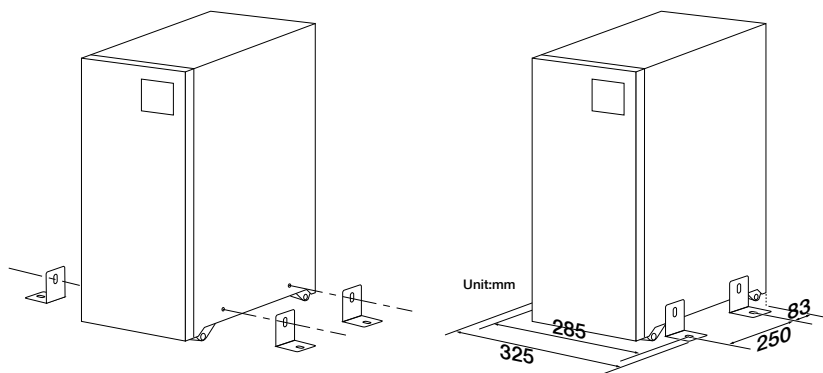
5.4. Namestitev naprave

• Model UPS



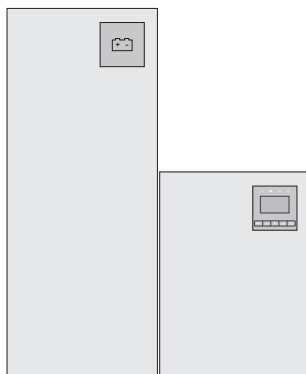
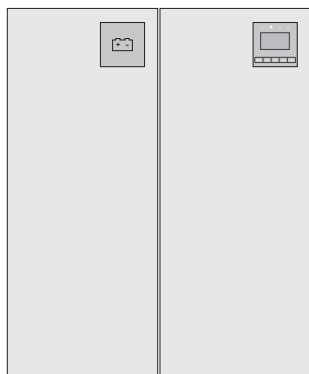
Za ohranjanje prostega pretoka zraka priporočamo, da zagotovite razdaljo 50 cm na sprednji in zadnji strani.

1. Napravo namestite v njeno končno lokacijo na ravno, stabilno površino.
2. Namestite nosilec stabilizatorja (če se uporablja): iz naprave odstranite stranske vijake, nato na napravo namestite nosilec stabilizatorja.
3. Napravo po potrebi pritrdite na tla: nosilce pritrdite na UPS. V tla izvr-tajte izvrtine (mere so označene na spodnji sliki) in UPS premaknite med izvrtine. Z vijaki pritrdite UPS na tla (priporočeni so vijaki M8).



• EBM

Namestite model EBM, glejte zgornjo namestitev modela UPS-a: postavite ga poleg UPS-a.



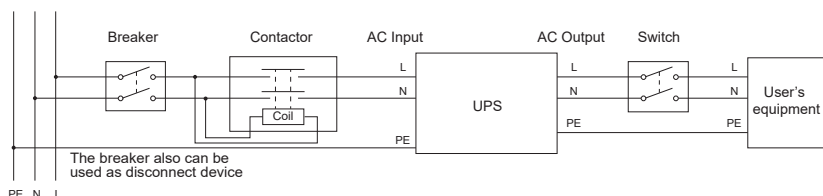
5.5. Priključitev napajalnih kablov

V tem poglavju je opisano, kako priključite vhodne/izhodne izmenične kable na različne modele UPS-a in kako povežete UPS z modulom EBM.

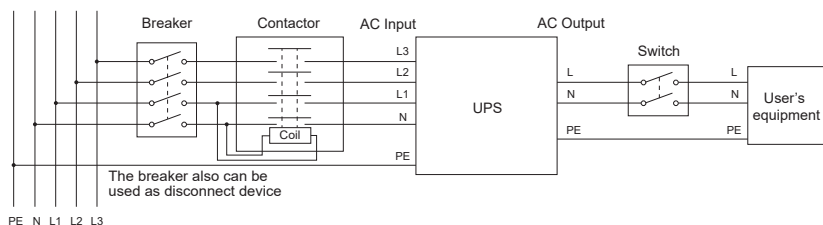
5.5.1. Vhodno/izhodno ožičenje

Pred ožičenjem UPS-a je treba konfigurirati zgornji odklopnik in kontaktor za zaščito naprave pred povratnim napajanjem. Na kontaktor za zaščito pred povratnim napajanjem ali na napravo je treba pritrditi opozorilno nalepko “nevarnost povratne napetosti”. Pred začetkom uporabe zagotovite, da je vhod UPS-a prekinjen, ter preverite napetost na vseh priključkih, da se izognete nevarnim napetostim. Nazivni tok kontaktorja za zaščito pred povratnim napajanjem mora biti višji od vhodnega nazivnega toka UPS-a. Na spodnjih slikah je prikazan sistem ožičenja UPS-a na vходу in izhodu.

Enofazni vhodni sistem



Trifazni vhodni sistem



Nevarnost! Nazivni tok stikala za omrežno napajanje mora biti višji od vhodnega toka UPS-a, drugače lahko stikalo za omrežno napajanje pregori!



V trifaznem vhodne sistemu UPS bypass poveže neposredno vhodno fazo R z izhodom: v tem stanju je obremenitev priključena na eno fazo, kot je na enofaznem vhodnem sistemu UPS.

Priporočena zaščita navzgor:

NAZIVNA MOČ UPS-A	ODKLOPNIK NAVZGOR	SIKALO NA DIFERENČNI TOK PRED UPS-OM	KONTAKTOR ZA ZAŠČITO PRED POVRATNIM NAPAJANJEM	SPODNJE STIKALO
6000 VA	Krivulja D – 63 A (1 faza)	≥ 100 mA, tip A	63 A (1 faza)	40 A (1 faza)
8500 VA 3-1	Krivulja D – 80 A (3 faze)	≥ 100 mA, tip A	80 A (3 faze)	63 A (1 faza)
10000 VA	Krivulja D – 80 A (1 faza)	≥ 100 mA, tip A	80 A (1 faza)	63 A (1 faza)
10000 VA 3-1	Krivulja D – 80 A (3 faze)	≥ 100 mA, tip A	80 A (3 faze)	63 A (1 faza)



Preberite varnostna navodila glede zahtev za zaščito pred povratnim napajanjem.

Priporočeni najmanjši preseki kablov:

MODEL	TW060(L)B	TW100(L)B	TW108B/TW110B
Zaščitni ozemljitveni vodnik ⁽³⁾	10 mm ²	10 mm ²	10 mm ²
Vhodni kabel L, N ⁽³⁾	6 mm ²	10 mm ²	10 mm ²
Izhodni kabel L, N ^{(1) (3)}	6 mm ²	10 mm ²	10 mm ²
Kabel akumulatorja ^{(2) (3)}	6 mm ²	10 mm ²	10 mm ²

(1) Priporočena dolžina izhodnega kabla ne sme preseči 10 metrov, drugače lahko pride do radijskih motenj. Če je dolžina izhodnega kabla daljša od 10 metrov, se obrnite na prodajalce/zastopnike za podrobnosti.

(2) Pri povezavi akumulatorskega sklopa z UPS-om se priporoča uporaba standardnega kabla akumulatorja. Če je za namestitev potreben dodaten kabel akumulatorja, mora izpolnjevati specifikacije za kabel, največja dolžina kabla pa je 10 metrov. Če je za kabel akumulatorja potrebna dolžina nad 10 metrov, se obrnite na prodajalce/zastopnike za podrobnosti.

(3) Največja površina preseka: 16 mm².

5.5.2. Dostop do priključnih blokov (izmenični vir na UPS-u)



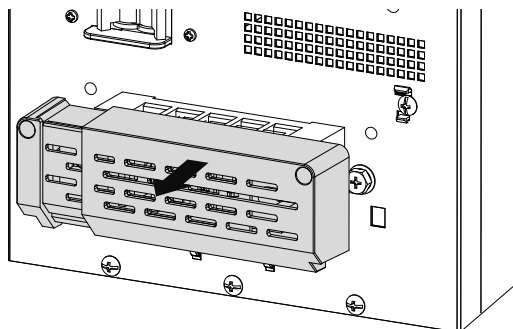
Visok uhajavi tok:

Pred priključitvijo napajalne napetosti je pomembna ozemljitvena povezava. Priključitev skupnih vhodnih/izhodnih virov.



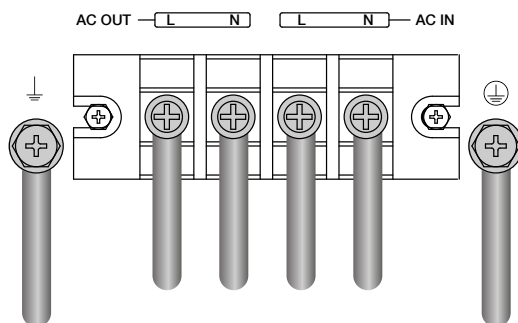
To vrsto priključitve morajo izvesti usposobljeni električarji. Pred izvajanjem kakršne koli priključitve preverite, da so višjetočne naprave za zaščito (za običajni izmenični vir in izmenični vir prek by-passa) odprte "O" (izklop). Vedno najprej priključite ozemljitveni kabel.

1. Odstranite pokrov priključnega bloka.



2. Izmenični kabel priključite na priključne bloke:

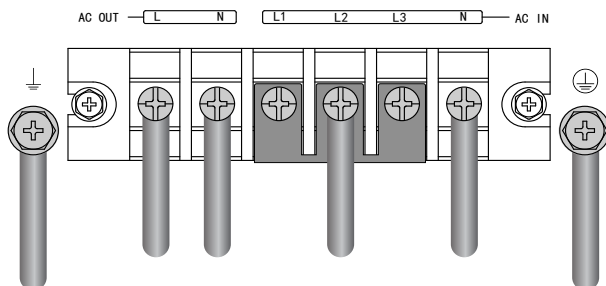
Model 1-1:



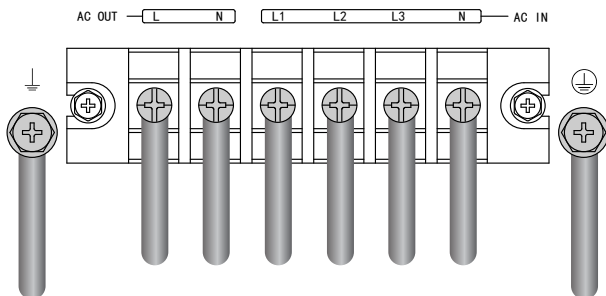
Model 3-1:

Konfiguracija 1-1

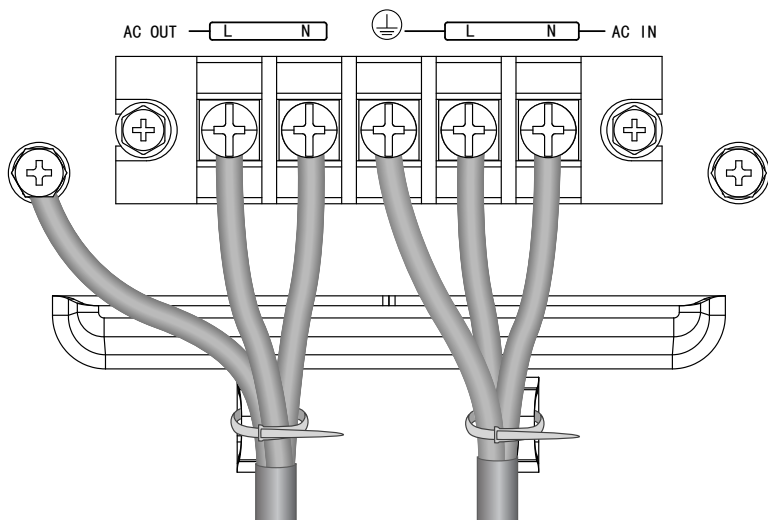
Vhodni priključek UPS-a L1/L2/L3 povežite z zbiralko, nato priključite izmenični kabel.



Konfiguracija 3-1



Opomba: za pravilno priključitev kablov priporočamo, da te kable priključite na zadnjo ploščo, kot je prikazano spodaj:

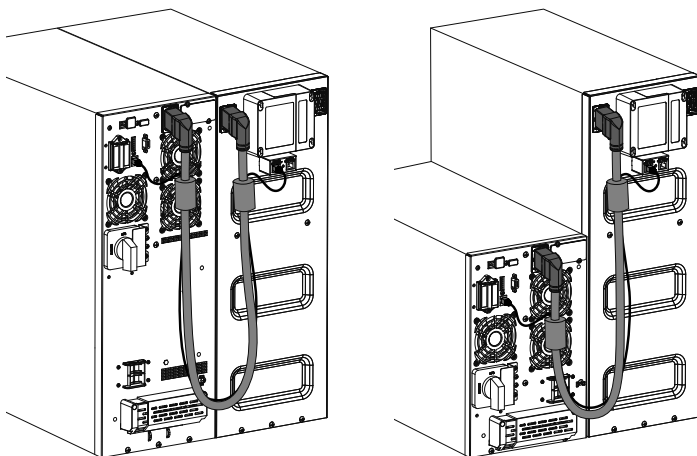


5.5.3. Dostop do priključkov akumulatorja (enosmerni vir na UPS-u)



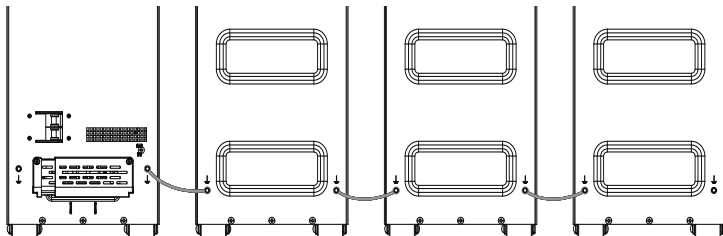
1. Pred priključitvijo ali odklopom modula EBM mora biti UPS povsem izklopljen.
2. Pred priključitvijo modula EBM se prepričajte, da sta število odsekov akumulatorjev in kapaciteta enaka, kot je nastavljeno na LCD zaslonu.
3. Zunanjega akumulatorja ne priključite z nasprotno polariteto.
4. Te akumulatorske omare so del sistema SOCOMEC UPS.
Akumulatorske omare uporabljajte samo z ustreznimi sistemi SOCOMEC UPS.

Modul EBM povežite z UPS-om s kablom akumulatorja in kablom za zaznavanje EBM:



Opomba:

1. Daljši čas delovanja z do 6 dodatnimi akumulatorskimi moduli (EBM) na UPS.
2. Če sta na UPS priključena več kot 2 modula EBM, mora biti med UPS in module EBM priključen dodatni ozemljitveni kabel (10 mm²).



6. DELOVANJE



Opomba: Z zaslona odstranite zaščitno folijo.

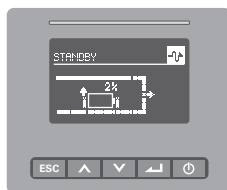
6.1. Zagon UPS-a z uporabo omrežnega napajanja

1



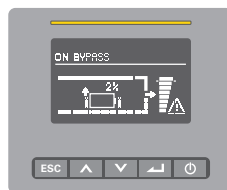
Vklop z omrežnim napajanjem

2



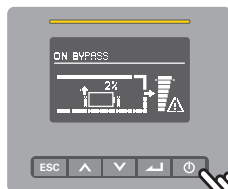
Samodejno stanje
pripravljenosti

3



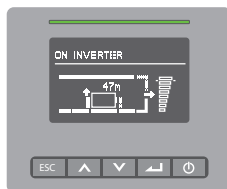
Samodejni by-pass način
(omogočen)

4



1 s

5



UPS na razsmerniku

6.2. Zagon UPS-a z uporabo akumulatorskega napajanja



Pred uporabo te funkcije se mora UPS napajati iz omrežne napetosti z vsaj enkrat omogočenim izhodom.

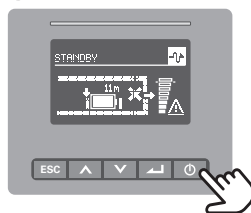
Zagon z akumulatorji se lahko onemogoči. Glejte stran 25 chapter “3.7. Uporabniške nastavitve”

1

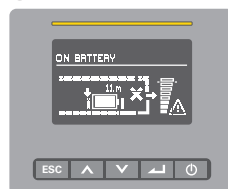


Za vklop se dotaknite 

2



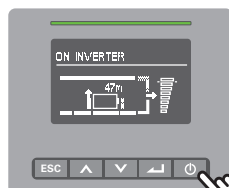
3



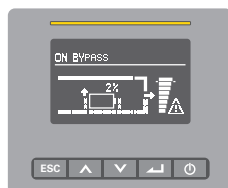
UPS v akumulatorskem načinu

6.3. Izklop UPS-a

1

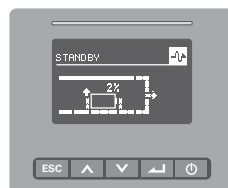


2



UPS v by-pass načinu (omogočen)

3



Odklop omrežnega napajanja

4



Izklop UPS-a

5



Popoln izklop

6.4. Preklop UPS-a v položaj za vzdrževalni by-pass

1. Iz zapore stikala za vzdrževalni by-pass odstranite vijake, snemite zaporo in zagotovite, da se UPS samodejno preklopi v by-pass način.
- 2: Zavrtite stikalo za vzdrževalni by-pass (10) in ga pustite v položaju "BY-PASS".
3. Izklopite vhodno stikalo (8) in odklopite morebitne zunanje akumulatorje.

6.5. Preklop UPS-a nazaj iz položaja za vzdrževalni by-pass

1. Priklopite morebitne zunanje akumulatorje in vklopite vhodno stikalo (8).
2. Zavrtite stikalo za vzdrževalni by-pass (10) in ga zadržite v položaju "UPS".
3. S pritrdilnimi vijaki namestite zaporo stikala za vzdrževalni by-pass v pravi položaj.
4. Izvedite postopek zagona.

7. VZDRŽEVANJE UPS-A

7.1. Nega opreme

Za najboljše preventivno vzdrževanje naj bo področje okoli opreme čisto in brez prahu. Če je v atmosferi veliko prahu, očistite zunanost sistema s sesalnikom.

Za polno življenjsko dobo akumulatorjev naj bo oprema pri temperaturi okolja 25 °C (77 °F).



Opomba: akumulatorji imajo 3-5 let nazivne življenjske dobe. Dolžina življenjske dobe je odvisna od pogostosti uporabe in temperature okolja. Akumulatorji, ki se uporabljajo nad pričakovano življenjsko dobo, imajo pogosto močno skrajšane čase delovanja. Akumulatorje zamenjajte najmanj na vsaka 4 leta, da zagotovite vrhunsko učinkovitost naprave.

7.2. Transport UPS-a



Opomba: UPS transportirajte samo v originalni embalaži. Če je UPS treba na kakršen koli način transportirati, preverite, da je UPS odklopljen in izklopljen.

7.3. Shranjevanje opreme

Če opremo dalj časa shranjujete, na vsakih 6 mesecev napolnite akumulatorje: UPS priključite na omrežno napajalno napetost. Priporočamo, da akumulatorje po dolgotrajnem shranjevanju polnite 48 ur.

Če akumulatorjev niste polnili na vsakih šest mesecev, jih ne uporabljajte. Obrnite se na servisnega predstavnika.

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

UPS je načrtovan za dolgotrajno, samodejno delovanje in vas hkrati opozarja, ko lahko pride do morebitnih težav med delovanjem. Alarmi, ki se prikažejo na nadzorni plošči, običajno ne pomenijo poslabšanja izhodnega napajanja. To so le preventivni alarmi, namenjeni za opozorilo uporabnika.

- Dogodki so tihe informacije o stanju, ki se beležijo v dnevniku dogodkov. Primer = "Polnjenje akumulatorjev".
- Alarmi se beležijo v dnevniku dogodkov in prikažejo na LCD zaslonu stanja z utripajočim logotipom. Nekateri alarmi se lahko naznanijo s piskom na 1 sekundo. Primer = "Nizka napetost akumulatorja".
- Na napake opozarja neprekinjen zvočni signal in rdeča LED, kar se zabeleži v dnevniku dogodkov. Primer = kratek stik na izhodu.

Za določitev stanja, ki je vzrok alarma UPS-a, uporabite naslednjo razpredelnico za odpravljanje težav.

8.1. Tipični alarmi in napake

Če želite preveriti način UPS-a in "History log":

1. Pritisnite kateri koli gumb na zaslonu na sprednji plošči, da aktivirate opcije menija.
2. Pritisnite gumb , da izberete "History log".
3. Pomikajte se skozi navedene dogodke in napake.

Naslednja razpredelnica opisuje tipične pogoje.

OPOZORILO		
PRIKAZANA TEŽAVA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE
On Maintain Bypass	Stikalo za vzdrževalni by-pass je odprto	Preverite stanje stikala za vzdrževalni by-pass
Site Wiring alarm	Fazni in nevtralni vodnik na vhodu sistema UPS sta zamenjana.	Zamenjajte vodnika omrežnega napajanja.
No battery	Komplet akumulatorjev ni pravilno priključen	Izvedite test akumulatorjev za potrditev. Preverite, če je komplet akumulatorjev pravilno priključen na UPS. Preverite, če je odklopnik akumulatorjev vklopljen oz. je varovalka v redu.
Battery low	Napetost akumulatorjev je nizka	Ko se zvočni alarm oglašja vsako sekundo, so akumulatorji skoraj povsem prazni.
End battery life	Akumulatorji so dosegli konec svoje življenjske dobe	Obrnite se na vašega prodajalca za zamenjavo akumulatorjev
Power overload	Zahteve za napajanje presegajo kapaciteto UPS-a	Preverite porabnike in odstranite nekatere nekritične porabnike. Preverite, če je prišlo do izpada nekaterih porabnikov
Overload pre-alarm	Porabniki presegajo nastavljeno vrednost	Preverite porabnike oz. ponastavite vrednost predhodnega alarma
Fan Lock	Neobičajno delovanje ventilatorja	Preverite, ali ventilator normalno deluje oz. je kabel za zaznavanje ventilatorja odklopljen
UPS temp. alarm	Notranja temperatura v UPS-u je previsoka	Preverite prezračevanje UPS-a in temperaturo okolja.
Amb. temp. alarm	Temperatura okolja je previsoka	Preverite prezračevanje prostora
Imminent shutoff	Nezadosten čas avtonomije akumulatorja	Pravočasno zaščitite opremo

NAPAKA		
PRIKAZANA TEŽAVA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE
Inverter overload	Preobremenitev	Preverite porabnike in odstranite nekatere nekritične porabnike. Preverite, če je prišlo do izpada nekaterih porabnikov.
Bypass overload	Preobremenitev	Preverite porabnike in odstranite nekatere nekritične porabnike. Preverite, če je prišlo do izpada nekaterih porabnikov.
Out. short circuit	Neobičajno nizka impedanca na izhodu, ki je verjetno posledica kratkega stika	Odstranite vse porabnike. Izklopite UPS. Preverite, če sta izhoda UPS-a L in N v kratkem stiku oz. je napaka (kratek stik) na porabnikih. Pred ponovnim vklopom odpravite kratek stik.
UPS temp. fault	Notranja temperatura v UPS-u je previsoka	Preverite prezračevanje UPS-a in temperaturo okolja.
DC bus + or - too high	Notranja napaka UPS-a, + ali - napetost DC vodila je previsoka	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca.
DC bus + or - too low	Notranja napaka UPS-a, + ali - napetost DC vodila je prenizka	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca.
DC bus unbalanced	Notranja napaka UPS-a, napetostna razlika med DC vodila+ in DC vodila- je prevelika	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca.
DC bus short circ.	Notranja napaka UPS-a	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca.
Max inverter volt	Notranja napaka UPS-a, napetost razsmernika je previsoka	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca.
Min inverter volt	Notranja napaka UPS-a, napetost razsmernika je prenizka	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca.

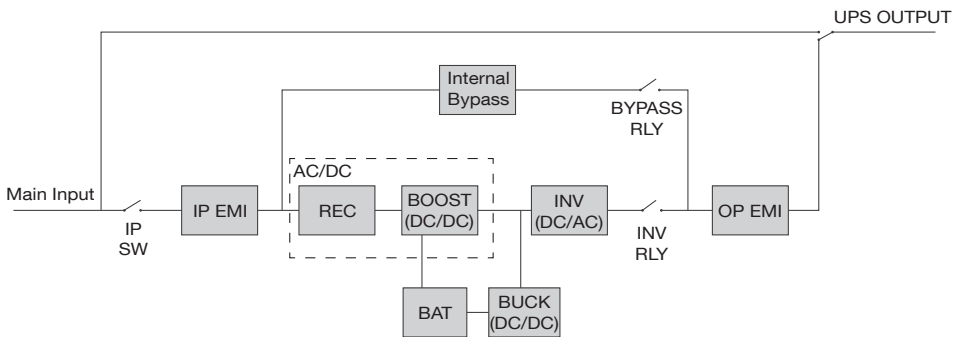
DRUGI PRIMERI		
PRIKAZANA TEŽAVA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE
Ni prikaza, ni opozorilnega signala, čeprav je sistem priključen na omrežno napajalno napetost	Ni vhodne napetosti	Preverite ožičenje v stavbi in vhodni kabel. Preverite, če je vhodni odklopnik sklenjen.
LED vrstica sveti rumeno, čeprav je napajalna napetost na voljo	Razsmernik ni vključen	S pritiskom na stikalo za vklop vklopite UPS.
Čas napajanja v avtonomnem načinu je krajši od nazivne vrednosti	Akumulatorji niso do konca napolnjeni/okvarjeni akumulatorji	Akumulatorje polnite najmanj 12 ur in preverite kapaciteto.

8.2. Utišanje alarma

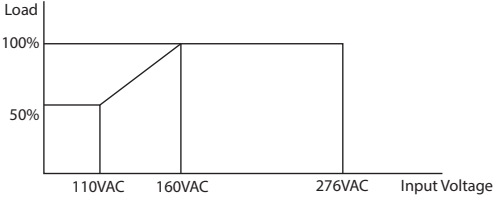
Pritisnite in za 3 s zadržite gumb ESC (Escape) na zaslonu na sprednji plošči, da utišate alarm. Preverite stanje, ki je vzrok alarma, in izvedite ustrezen postopek, da razrešite stanje. Če se stanje alarma spremeni oz. se po tem, ko pritisnete in za 3 s zadržite gumb "esc" na sprednji plošči, alarm ponovno oglasi, to pomeni preglasitev predhodnega utišanja alarma.

9. SPECIFIKACIJE

9.1. Blok shema UPS-a



9.2. Specifikacije UPS-a

MODEL		ITY3-TW060B	ITY3-TW060LB	ITY3-TW108B	ITY3-TW100B	ITY3-TW100LB	ITY3-TW110B
Nazivna moč ⁽¹⁾		6 KVA/ 6 KW	6 KVA/ 6 KW	8,5 KVA/ 8,5 KW	10 KVA/ 10 KW	10 KVA/ 10 KW	10 KVA/ 10 KW
Nazivna frekvenca		50/60Hz					
Vhod	Območje napetosti (fazna napetost)	 110VAC 160VAC 276VAC Input Voltage 110 V AC-276 V AC					
	Nazivna napetost (fazna napetost)	220/230/240 V AC					
	Nazivni tok (1 faza) s 16 akumulatorjev (2)	34 A	42 A	43 A	53 A	61 A	53 A
	Nazivni tok (3 faze) s 16 akumulatorjev (2)	ni na voljo	ni na voljo	16,2 A	ni na voljo	ni na voljo	18 A
	Frekvenca	Full range: 40Hz-70Hz (1) Normal mode: 45Hz-55Hz for 50Hz, 54Hz-66Hz for 60Hz (1)					

MODELI		ITY3-TW060B	ITY3-TW060LB	ITY3-TW108B	ITY3-TW100B	ITY3-TW100LB	ITY3-TW110B
Tok polnjenja ⁽¹⁾	Območje	1~4 A	2~12 A	1~4 A	1~4 A	2~12 A	1~4 A
	Privzeto	1,4 A	4 A	2 A	2 A	4 A	2 A
Izhod	Nazivna napetost (fazna napetost)	220/230/240 V AC					
	Preobremenitev v normalnem načinu	105 %-125 % obremenitev, 10 minut: preklopi v by-pass; 125 %-150 % obremenitev, 30 s: preklopi v by-pass; >150 % obremenitev, 0,5 s: preklopi v by-pass					
	Kratkostični tok v normalnem načinu	54 A za maks. 200 ms	54 A za maks. 200 ms	113 A za maks. 200 ms	113 A za maks. 200 ms	113 A za maks. 200 ms	113 A za maks. 200 ms
Preklopni čas: omrežje<->akumulator		0 ms					
Preklopni čas: RAZSM.<->by-pass		0 ms					
AKUMULATOR							
Nazivna napetost		192 V DC					
Število akumulatorjev		16 nastavljivo					
OKOLJE							
Temperatura okolja		0°C ~ 50°C (zmanjšanje na 50 % nad 40 °C)					
Relativna vlažnost		0 ~ 95 % (brez kondenzacije)					
Nadmorska višina delovanja		<3000 m (zmanjšanje pri uporabi nad 1 km, obremenitev se mora zmanjšati za 1 % na vsakih 100 m)					
Temperatura shranjevanja (z akumulatorjem)		-15°C ~ 40°C					
Temperatura shranjevanja (brez akumulatorja)		-25°C ~ 55°C					
KRITERIJ							
Varnost		EN IEC 62040-1, AS 62040-1					
EMC		EN IEC 62040-2, AS 62040-2					
Delovanje		EN IEC 62040-3					
Proizvodnja		ISO 9001:2015, ISO 14001:2015					

(1) V načinu prostega delovanja in pretvorniškem načinu se mora zmogljivost UPS-a znižati na 60 % kapacitete (nazivne izhodne moči in največjega toka polnjenja).

(2) Pri vhodni fazni napetosti 220 V AC: nazivna izhodna moč in največji tok polnjenja.



Opomba: to je UPS izdelek kategorije C3. V bivalnem okolju lahko ta izdelek povzroča radijske motnje, zato bo uporabnik morda moral dodatno ukrepati.

RoHS za Kitajsko

产品中有害物质的名称及含量

Ime in vsebnost nevarnih snovi v izdelkih

部件名称 COMPONENT NAME	有害物质 HAZARDOUS SUBSTANCE					
	铅 (Pb) LEAD (Pb)	汞 (Hg) MERCURY (Hg)	镉 (Cd) CADMIUM (Cd)	六价铬 (Cr (VI)) HEXAVALENT CHROMIUM (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB) POLYBROMINATED BIPHENYLS (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE) POLYBROMINATED DIPHENYL ETHERS (PBDE)
电池类 BATTERY	×	○	○	○	○	○
印刷电路组件 PCBA	×	○	○	○	○	○
电源线插座端子 WIRE TERMINAL	×	○	○	○	○	○
箱体五金类 HARDWARE	×	○	○	○	○	○
开关/断路器类 SWITCH, BREAKER, ETC.	○	○	×	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×

表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

环保使用期限的免责条款：环保使用期限规定的具体期限仅为符合中华人民共和国的相应的法律规定，并非代表我司向客户提供保证或负有任何义务。环保使用期限中假定客户按照操作手册在正常情况下使用本产品。对于本产品中配备的某些组合件（例如，装有电池的组件）的环保使用期限，可能低于本产品的环保使用期限。

Razpredelnica je pripravljena v skladu z določbami standarda SJ/T 11364.

○：Vsebnost teh nevarnih snovi v vseh homogenih materialih teh komponent je pod mejo, ki jo določa direktiva GB/T 26572.

×

Vsebnost teh nevarnih snovi v določenih homogenih materialih teh komponent je nad mejo, ki jo določa direktiva GB/T 26572.

Obdobje uporabe za okoljevarstveno zaščito EPUP (Environmental Protection Use Period) - omejitev odgovornosti: Vrednost, ki je navedena kot EPUP, je navedena izključno, da ustreza zahtevam veljavne zakonodaje Ljudske republike Kitajske. Ne zagotavlja nobenih jamstev ali obvez do strank v imenu našega podjetja. EPUP predpostavlja, da se bo izdelek uporabljal pri običajnih pogojih v skladu s priročnikom za uporabo. Določeni sklopi znotraj izdelka (npr. sklopi, ki vsebujejo akumulatorje) imajo lahko EPUP nižji, kot je EPUP na tem izdelku.

GLAVNA PISARNA, STIK:
SOCOMEC SAS
1-4 RUE DE WESTHOUSE
67235 BENFELD, FRANCIJA

www.socomec.com



551431C

 **socomec**
Innovative Power Solutions